

Использование треугольников эффективности Голви при обучении менеджеров языку специальности

Е.А. Мухортова

Финансовый университет, Москва, Россия

АННОТАЦИЯ

Статья посвящена вопросам подготовки управленческих кадров, владеющих языком специальности для решения профессиональных задач. Дается обзор методов исследования, примененных при подготовке данной статьи: теоретических, эмпирических и экспериментальных. Уделяется внимание результатам исследовательской деятельности американского ученого и бизнес-тренера Тимоти Голви, которые до сих пор актуальны. Автор выделяет сложности, возникающие при работе с ребрами треугольников Голви при применении различных техник. Рассматриваются варианты использования двух техник, предложенных Голви, которые зарекомендовали себя при обучении персонала на рабочем месте. Делается вывод о том, что треугольники эффективности Голви могут быть использованы и в ходе освоения иностранного языка в профессиональной сфере студентами бакалавриата по направлению подготовки 38.03.02 «Менеджмент». Предлагаются практические рекомендации для внедрения данной технологии в учебный процесс.

Ключевые слова: треугольник эффективности Голви; иноязычная подготовка; менеджеры

Для цитирования: Мухортова Е.А. Использование треугольников эффективности Голви при обучении менеджеров языку специальности. *Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета*. 2023;13(с):106-109. DOI: 10.26794/2226-7867-2023-13-с-106-109

ORIGINAL PAPER

The Use of Gallwey's Effectiveness Triangles in teaching Language of the Specialty with Managers

E.A. Mukhortova

Financial University, Moscow, Russia

ABSTRACT

The article is devoted to the issues of training managerial personnel who can use the language of their specialty for solving problems at work. An overview of the research methods used in the preparation of this article: theoretical, empirical, and experimental — is given. Attention is drawn to the results of the research activities of the American scientist and business coach T. Gallwey, which are still relevant today. The difficulties of working with the edges of Gallwey's triangles in different applications of these techniques are highlighted. The options for using two techniques proposed by Gallwey, which have proven their effectiveness in training staff at the workplace, are considered. It is concluded that approach of Gallwey's effectiveness triangles can also be utilized in the course of mastering a foreign language for the professional purposes by undergraduates in the process of training them in Management. Practical recommendations are offered for the introduction of this technology in the educational process.

Keywords: Gallwey's effectiveness triangle; foreign language training; managers

For citation: Mukhortova E.A. The use of Gallwey's effectiveness triangles in teaching language of the specialty with managers. *Gumanitarnye Nauki. Vestnik Finansovogo Universiteta = Humanities and Social Sciences. Bulletin of the Financial University*. 2023;13(с):106-109. DOI: 10.26794/2226-7867-2023-13-с-106-109

Подготовка специалистов управленческой сферы для экономики России остается актуальной и одновременно сложной, так как в условиях глобализации хороший менеджер должен уметь решать профессиональные задачи на двух языках:

родном и иностранном (чаще всего востребован английский как язык международного общения). В условиях жестких ограничений, которые наблюдаются в настоящее время в стране, постоянного маневрирования и поиска нестандартных решений менеджеры

с развитыми когнитивными способностями, критическим мышлением и метанавыками будут определять будущее российской экономической системы. Чему и как обучать студентов в рамках профессионально ориентированной подготовки на иностранном языке, чтобы, влившись в производственные циклы или найдя работу в сфере услуг, выпускники вуза были конкурентоспособны и востребованы на рынке труда, умели общаться и решать проблемы не только с отечественными, но и зарубежными стейкхолдерами? Методисты и педагоги-практики в области иноязычной подготовки пытаются найти способы и пути реализации задач по подготовке таких специалистов с применением различных технологий. Нам кажется целесообразным обратить внимание на результаты исследовательской деятельности американского ученого и бизнес-тренера Тимоти Голви, полученные им около 40-ка лет назад, которые до сих пор актуальны. Их можно использовать и в процессе подготовки будущих управленцев в неязыковом вузе.

Методы исследования, которые применялись в процессе подготовки данного материала, включают в себя:

- теоретические аспекты (анализ научной, педагогической и методической литературы, а также рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» для студентов, обучающихся по направлению подготовки 38.03.02 «Менеджмент» по профилям: «Менеджмент организации», «Финансовый менеджмент», «Менеджмент в спорте»);
- эмпирические наблюдения (беседы с методистами и педагогами Финансового университета при Правительстве РФ, включенное наблюдение за студентами с разными уровнями языковой подготовки);
- экспериментальная работа (включение элементов лингвокоучинга во время процесса обучения студентов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» и анализ результатов через получаемую обратную связь от обучаемых).

Остановимся подробнее на двух треугольниках эффективности Голви, которые мы пытаемся применить при освоении дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере», обучая студентов факультета «Высшая школа

управления» в Финансовом университете при Правительстве РФ.

Первый из упомянутых треугольников содержит три грани: «доверие», «осмысление», «выбор» [1]. Под первой гранью понимается доверие студента к себе и своим силам. Педагогу очень важно с самого начала знакомства с группой определить не только уровень владения иностранным языком по шкале Совета Европы¹ но и потенциал, который есть у обучаемого. Специальные практики и коуч-сессии помогают это сделать при наличии у преподавателя времени и желания.

Основная сложность в случае работы с первым ребром треугольника Голви заключается в понимании различия между доверием к себе и самоуверенностью или в отсутствии уверенности в своих способностях вообще. Многие студенты просто не чувствуют этой разницы, именно поэтому преподавателю важно говорить с обучаемым об адекватной самооценке. Доверие к себе можно рассматривать как один из аспектов философии на пути к поиску ответа на вопрос: «Кто я?».

Следующую грань треугольника эффективности Голви — «осознание» — следует рассматривать как способность масштабирования, то есть умение видеть жизненные и рабочие ситуации в целом, как бы абстрагируясь от них. Проанализировав возможности фокусирования внимания на проблеме изучения иностранного языка в целом и языка специальности в частности, можно выработать вместе со студентом правильные алгоритмы действия, сделать необходимый выбор в пользу тех или иных речевых навыков или языковых аспектов, наметить цели деятельности, составить индивидуальный план освоения дисциплины, выделить приоритеты и начать поступательно двигаться к намеченной цели. Поддержка педагога важна на этом этапе как никогда, поскольку внутренний диалог между «Я1» (по описанию стратегии Голви — это «тот, кто отдает команды, что делать») и «Я2» («то, что мы делаем») не всегда совпадает. Иначе говоря, «Я1» — это отклик социальных явлений внутри индивида, возникающий в момент внешнего оценивания, навязывания воли Другого (родителей, педагогов, администрации

¹ Global Scale. URL: <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/table-1-cefr-3.3-common-reference-levels-global-scale>

вуза, одноклассников, друзей и т.д.). Очень часто проблема кроется в том, что внешняя оценка перерастает во внутреннюю, особенно когда она отрицательная. Многие студенты еще со школы уверовали в то, что им не дается иностранный язык, у них нет способностей, и объясняют этим свое нежелание учиться. Происходит противоречие между внутренним (зачастую навязанным) предубеждением в своей «языковой запущенности» и требованием выполнения ФГОС ВО, которое предписывает выпускникам вуза получить и освоить знания и умения, а также достичь определенного уровня владения иностранным языком, который позволял бы им решать производственные проблемы на рабочих местах. Задача педагога в этом случае — показать студенту пути выхода из сложившегося тупика, вселить уверенность в свои силы (то есть перепрограммировать на позитивное отношение к себе и своим способностям) и мотивировать его на постоянной основе заниматься иностранным языком. Но не каждый способен работать в рамках академического стиля преподавания, особенно если студент не имеет достаточной мотивации к обучению и не готов что-то исправить в своих учебных стратегиях.

Говоря об использовании третьей грани в треугольнике эффективности Голви — «выбор», — нужно понимать, что и педагогу, и студенту важно осознать, чего они действительно хотят. Педагог, формально относящийся к выполнению своих обязанностей, может просто поставить «тройку» обучаемому с низким уровнем владения иностранным языком, лишь бы не усложнять свою работу приемом задолженностей и пересдач. Студент, плохо знающий язык специальности, мечтает получить эту «тройку» и забыть все, чему он с таким трудом (или с помощью академического мошенничества, то есть списывания) научился. Студенты с высоким уровнем владения иностранным языком должны ориентироваться на развитие своих иноязычных навыков. Для эффективной работы с гранью «выбор» могут помочь элементы лингвокоучинга и вопросы, которые предлагает в своих книгах Т. Голви. Например: «Чего Вы действительно хотите?», «Почему Вы хотите это сделать?», «Какие альтернативные возможности Вы рассматриваете?» и т.д. Интерпретация ответов способна пролить свет на то, что такое экономические знания, каковы механизмы функционирования экономических систем в мире, в какой области

экономики полученные знания и навыки будут наиболее востребованы, и что нужно улучшить, чтобы стать настоящим профессионалом.

Второй треугольник Голви ориентирован в большей степени не на стратегии достижения цели, а на сам процесс освоения иностранного языка, и включает в себя такие понятия, как «результат», «обучение», «удовольствие» [2]. Педагогу важно обратить внимание студента на то, что зачастую его учебная и любая другая новая деятельность может оказаться нерезультативной из-за концентрации только на результате. Умение ориентироваться на сам процесс, который должен приносить удовольствие, помогает избежать выгорания в ходе любого действия. Именно поэтому в обучении языку специальности важна правильная постановка целей: грамотное изложение собственных идей и мыслей, презентационные навыки, активное слушание, поиск компромиссов и избегание конфликтов в рабочих группах и в общении с подчиненными на основе навыков эмоционального интеллекта и т.д. В ориентации на результат ошибочно искать только стратегии достижения цели, нельзя забывать об удовольствии, которое человек должен испытывать в момент выполнения работы (учебной, профессиональной, креативной и т.п.). Методисты и практикующие преподаватели предлагают большое количество игровых технологий, нестандартных заданий, которые помогают избежать рутины и монотонности в освоении иностранного языка [3,4]. Грамотное использование этих элементов в канве практических занятий, помощь в их поиске при автономном изучении студентом иностранного языка дают позитивное подкрепление, которое так необходимо в развитии иноязычных навыков.

Делая вывод о возможностях использования треугольников Тимоти Голви при обучении менеджеров языку специальности, стоит подчеркнуть практическую значимость данного метода. Осознанность, ответственность, саморазвитие на постоянной основе, которые способствуют успеху студентов не только в учебной деятельности, но и в ходе управления рабочими коллективами в качестве менеджеров, могут стать отличной основой для развития личностных качеств, становления профессионала. Вуз не только обеспечит в данном случае обучение, но и станет местом воспитания и развития, коим априори должен быть согласно советской и российской парадигме образования.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Голви Т. Работа как внутренняя игра: фокус, обучение, удовольствие и мобильность на рабочем месте. пер. с англ. М.: Альпина Бизнес Букс; 2005. 252 с.
2. Голви Т. Работа как внутренняя игра. Раскрытие личного потенциала /; пер. с англ. Т. Гутниковой. М.: Манн, Иванов и Фербер; 2018. 304 с.
3. Дробышева Н.Н., Звягинцева Е.П. Учебные деловые игры на уроке английского языка в вузе экономической направленности как средство активизации творческой деятельности студентов квази-профессиональной среде. *В мире научных открытий. Социально-гуманитарные науки*. 2014;11(6):2176–2190.
4. Ковалева М.И. Игровые онлайн-технологии при обучении иностранному языку в вузе: проблемы и перспективы. *Актуальные вопросы образования*. 2021; (3):259–263.

REFERENCES

1. Gallwey T. The Inner Game of Work: Focus, Learning, Pleasure, and Mobility in the Workplace. transl. from English. Moscow: Alpina Business Books; 2005. 252 p. (In Russ.).
2. Gallwey T. The Inner Game of Work: Fulfill Your Potential. Moscow: Mann, Ivanov & Ferber, 2018. 304 p. (In Russ.).
3. Drobysheva N.N., Zvyagintseva E.P. Educational Business Games at the Lesson of English in the University of Economics as a Means of Enhancing the Creative Activity of Students in a Quasi-Professional Environment. *V Mire Nauchnikh Otkritiy. Sotsialno-Gumanitarnye Nauki = In the World of Scientific Discoveries. Social and Humanitarian Sciences*. 2014;11(6):2176–2190. (In Russ.).
4. Kovaleva M.I. Online Gaming Technologies in Teaching a Foreign Language at the University: Problems and Prospects. *Current Issues of Education*. 2021;(3):259–263. (In Russ.).

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ /ABOUT THE AUTHOR

Елена Александровна Мухортова — старший преподаватель Департамента английского языка и профессиональной коммуникации, Финансовый университет, Москва, Россия

Elena A. Mukhortova — Senior Lecturer of the Department of English for Professional Communication, Financial University, Moscow, Russia

<https://orcid.org/0000-0002-4168-8644>

EMukhortova@fa.ru